

**A Hétvilág és a Szegedi Egyetem
irodalmi pályázatának eredményhirdetése**

A kategória — próza, vers, esszé.

1. díj: Papp Tibor (Rollo) Jugoszlávia, vers — 1500,- Ft,
Pásztor Sándor (BLUES) Jugoszlávia, próza — 1500,- Ft.
2. díj: Domokos Johanna (pályázat) Románia, vers — 1000,- Ft,
Mikó Sándor (Amicus) Magyarország, próza — 1000,- Ft.
3. díj: Márkus Krisztina (tréning) Magyarország, vers — 500,- Ft.

Biztató dicséretben részesülnek:

Molnár Vilmos (m.v.) Románia, próza,
Benedek Szabolcs (BORS ŐRMESTER) Magyarország, próza,
Pannonymus (a fiatal pályázó kérésére nevét nem hozzuk nyilvánosságra).

B. kategória — műfordítás — próza, vers, esszé.

1. díj: Benséné Bánki H. Klára (Claudius) — Mezőkovácsháza — 2000,- Ft,
Martialis — epigrammák,
Csizmazia Eszter (Fagyöngy) — Sopron — 2000,- Ft.
Vergilius — Aeneis VI. ének.
2. díj: Józán Ildikó (Noël) — Budapest — 1000,- Ft.
René Char — versek,
Illényi Balázs (Sára) — Szeged — 1000,- Ft,
Milan Kundera — esszé.
3. díj: Jáger Attila (Vadász) Jugoszlávia — 500,- Ft.
Slatko Matković — próza.

A bírálóbizottság leíró és értékelő megjegyzései a szépirodalmi pályázatra beérkezett munkákról:

A Hétvilág pályázatára 37 szépirodalmi küldemény érkezett. Ennél valamivel kevesebb szerzőtől (néhányan több csomaggal is kísérleteztek), mintegy 150 művet kaptunk, összesen körülbelül 12 ív terjedelemben. Egy művet küldő pályázó kevés volt, átlagosnak 3—6 mű vehető szerzőnként, érkezett néhány szerkesztett kötet, kötetrészt, ciklus, néhányan pedig valószínűleg teljes eddigi életművükkel tiszteltek meg bennünket.

A pályázatot mennyiségileg teljes mértékben sikeresnek tartjuk. Különösképpen örvendetes, a határainkon túl élő magyarok, a gimnazista korú pályázók és a prózaírók nagy száma. A mai magyar irodalom gyakran emlegetett problémái — úgy tűnik — a legfiatalabbakat nem érintik. Azt gondoljuk, emiatt is született igen sok jókedvű és szellemes jelige (az említettekén kívül például: Kezdő, Sysiphos - A. Noktúr. Kicsi és pont nélkül, vízesen indult, „Köztetek lettem én bolond...”, Iván, „Világszellem”, „Szellem és Szerelem”, Pályázat, Vackor, Ciklámén).

A kiváló jeligék sora azonban — bár örömünkre szolgált — mégsem tudta ellensúlyozni azt a különösen kemény, és némely ponton kifejezetten terhes munkát, amit a pályázat teljes, alapos elolvasása jelentett. Egyfelől nagyon sok kézzel írt, erősen javított vagy éppen javítatlan, íráshibákkal terhes kéziratot kaptunk. A tiszteletlenül kezelt saját kézirat mindenképpen intő jel: féltő, hogy az önértékelés hiányaira mutat rá. Amiképpen talán az önértékelés túlságaira a kritikátlan, válogatás nélküli életműküldemények vetnek fényt. A pályázat egészére sajnos az önitélet súlyos hiányosságai jellemzők — ami személyes okok mellett valószínűleg a gyengécske magyar kritikai gyakorlat következménye is. Számos szerzőn érezhető a kritikus olvasók hiánya. Amikor tehát a pályázati anyag minőségét tekintve csalódást éreztünk, tudtuk azt is, hogy a művek gyengesége nem jelenti egyben az alkotók tehetségtelenségét is. Szembeötlő és nyilvánvaló például, hogy a költők a hagyomány megismerésében és elsajátításában még nem jutottak túl a Nyugat szerzőin, vagy ha igen, Nagy Lászlónál fiatalabb költő nyoma akkor sem fedezhető fel rajtuk, ahogyan a prózaírók között is modernnek tűnnek a Kafkát, Bulgakovot, Örkényt, esetleg helyenként Borgest vagy Hajnóczyt olvasó kevesek. E némiképp régimódi tájékozódás természetesen nem csupán a szerzőkön múlt, amit mi sem mutat jobban, mint hogy a határainkon kívül élő magyar szerzőkre, pályázókra nem is jellemző. Ami nagyon elgondolkodtató. Miként az is, hogy vajon felépíthető-e erre a félmúlt jellegű hagyományra az az imitációra épülő, az invenciót erőteljesen mellőző poétika, ami a pályázat véletlenszerű korpusza mögött mégiscsak felsejlik.

Mindennek értelmében Papp Tibor pályázatában az alternatív hagyományszálak érzékeny keresését, Pásztor Sándoréban az ötleteli, míves kispózái teljesítményt, Domokos Johannáéban a legmodernebb magyar költészet recepciójának természetességét, Mikó Sándoréban az invenciót imitációval elegyítő lendületet, Márkus Krisztináéban pedig a kulturáltan ironikus tehetséget tartottuk díjazásra méltóan jelesnek. Emellett dicsérendőnek látjuk Molnár Vilmos hangulat- és fiktív világ-teremtő nyelvi erejét. Benedek Szabolcs jól moderált katasztrófizmusát és PANNONYMUS aggályosan rögzített közérzetének pontosságát.

Közös örömünk tehát talán nem túl nagy, talán korai is — de van.

*Ilia Mihály
Ötvös Péter
Szilasi László*

B. kategória: — műfordítás — próza, vers, esszé.

A pályázatra 15 jeligés műfordítás érkezett, angol, francia, német, orosz, finn, szerb, latin, török és ógörög nyelvű irodalmi művek fordításai. A pályázatot meghirdető lapok szerkesztői, a lektorok nyelvi, illetve irodalmi minősítése után döntöttek a pályázatok díjazásáról. A beérkezett pályaművek aránylag csekély száma lehetőséget nyújtott az arra érdemes művek mindegyikének jutalmazására. Az elbírálás során fontos szempont volt az eredeti művek irodalmi értéke — több pályázó nyelvi ismerete nem bontakozhatott ki a lektúr — stb. irodalom fordítása során, például az orosz és a török novellák esetében. Viszont örömmel tapasztaltuk, hogy a jelentékeny műveket pontos, igényes munkával fordították magyarra a — díjazott — pályázók.

A Hétvilág és a Szegedi Egyetem Szerkesztősége.

A pályázatra érkezett műfordítások lektorai: angol: Novák György; finn: Szántó F. István; francia: Martonyi Éva, Albert Sándor; ógörög, latin: Baka István, Ferge Gábor, Tar Ibolya; német: Kabona Tünde; szerb: Predrag Mandić, Zsoldos Sándor.



Ez szintén I.

PÁLYÁZAT

*„... a kritikus... legyen fesztelen
beszélgetőtársa annak, akiről ír,
ne írjon róla, hanem beszélgessen vele.”*
(Mrozek)

A Hétvilág irodalmi-kritikai folyóirat (Szeged, JATE BTK) pályázatot hirdet a legújabb magyar irodalom alkotásairól szóló írásokra.

Pályázni lehet — legfeljebb nyolc gépelt oldal terjedelemben — olyan, eddig még nem publikált írással, melynek tárgya 1980 után megjelent, 40 évesnél fiatalabb szerző műve. A pályázók felső korhatára 25 év.

A bírálóbizottság tagjai:

Dr. Zentai Mária, docens, JATE BTK
Pongrácz Tibor, tudományos ösztöndíjas, Lukács-archívum
Mikola Gyöngyi, szerkesztő, POMPEJI.

A pályázat jeligés, ezért a pályázók egy lezárt borítékban mellékeljék nevüket és címüket.

Beküldési határidő: 1991. június 15.

Várható eredményhirdetés: 1991. szeptember.

A szerkesztőség címe: **Hétvilág**

6722 Szeged, JATE BTK
Egyetem u. 2—6. I. sz. Irodalomtörténeti Tanszék
(Ötvös Péter).

Díjazás: 1. 5000 Ft,
2. 3000 Ft,
3. 2000 Ft.

A pályázat eredményhirdetését és az arra érdemes írásokat a Hétvilág 5. száma, 1991 őszén fogja közölni.